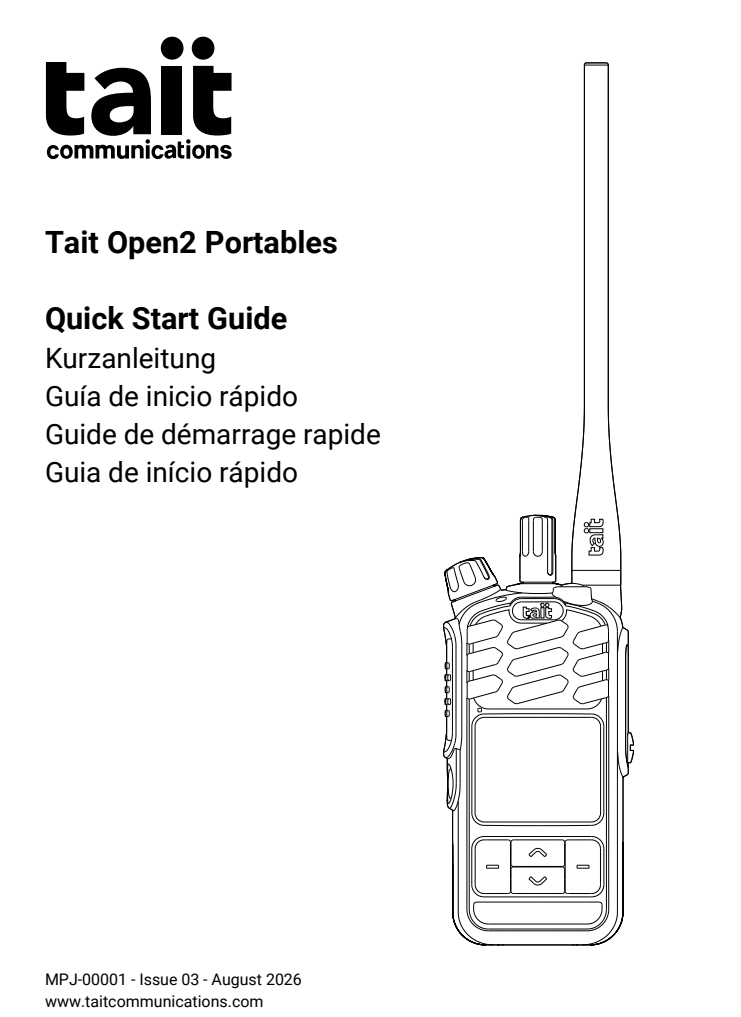




This document provides basic operating instructions for Tait Open2 series portables. For full operating instructions and further information see our website linked below:

Dieses Dokument enthält grundlegende Bedienungsanweisungen für die tragbaren Geräte der Tait Open2-Serie. Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere Informationen finden Sie auf unserer unten verlinkten Website:

Este documento proporciona instrucciones básicas de funcionamiento para los portátiles de la serie Tait Open2. Para obtener instrucciones de funcionamiento completas y más información, consulte nuestro sitio web vinculado a continuación:

Ce document fournit des instructions d'utilisation de base pour les ordinateurs portables de la série Tait Open2. Pour obtenir des instructions d'utilisation complètes et de plus amples informations, consultez notre site Web lié ci-dessous :

Este documento fornece instruções básicas de operação para os rádios portáteis da série Tait Open2. Para obter instruções operacionais completas e mais informações, consulte nosso site no link abaixo:

Tait Open2 Portables
<https://partnerinfo.taitradio.com/technical-documentation#DMR>

Tait Open2 Portables



EN Important Safety Information

Caution For safe operation, storage and maintenance information, read all included safety documentation. Use only Tait approved accessories and software.

Getting Started

Attaching the Antenna

Before using the radio, screw the antenna clockwise into the antenna connector.

Charging the Battery

Before using the battery for the first time, it must be charged. Follow the instructions included with the Tait charger. When the battery is low, recharge or replace it as soon as possible.

i Avoid allowing a battery to fully discharge as this will shorten its service life.

Attaching/Removing the Battery

- Slide the battery into the back of the radio until it clicks into position.
- To remove the battery, push up the catch on base of the battery and slide the battery out of the back of the radio.

Tait Accessories

Accessories ¹	Product Codes
Antennas	T03-00420-xxxx ²
Batteries	T03-00430-AAAA
Chargers	TOPEN2-CH-0x

¹ Consult your Tait dealer regarding attachment or use of any additional accessories.

² Select the appropriate antenna that operates on your licensed frequency.

Frequencies and Output Power

Radios are operable in the following frequency ranges, up to the stated transmission power. Frequencies and power level may be further restricted by radio model or configuration:

FR Informations importantes en matière de sécurité

Attention ! Pour une utilisation, un stockage et un entretien en toute sécurité, lisez toute la documentation de sécurité incluse. N'utiliser que des accessoires et des logiciels approuvés par Tait.

Démarrage

Fixation de l'antenne

Avant d'utiliser la radio, vissez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre dans le connecteur d'antenne.

Chargement de la batterie

Avant d'utiliser la batterie pour la première fois, il doit être chargée. Suivez les instructions fournies avec le chargeur Tait. Lorsque la batterie est faible, rechargez-la ou remplacez-la dès que possible.

i Évitez de laisser une batterie se décharger complètement, cela réduira sa durée de vie.

Fixation/Retrait de la batterie

- Insérez la batterie à l'arrière de la radio jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, poussez le loquet situé à la base de la batterie vers le haut et faites glisser la batterie hors de l'arrière de la radio.

Accessoires Tait

Accessoires ¹	Code de produit
Antenne	T03-00420-xxxx ²
Batteries	T03-00430-AAAA
Chargeurs	TOPEN2-CH-0x

¹ Veuillez consulter votre revendeur Tait concernant la fixation ou l'utilisation de tout accessoire supplémentaire.

² Sélectionnez l'antenne appropriée qui fonctionne sur votre fréquence sous licence

Fréquences et puissance d'émission

Les radios sont utilisables dans les plages de fréquences suivantes, jusqu'à la puissance d'émission indiquée. Les fréquences et le niveau de puissance peuvent être davantage restreints par le modèle ou la configuration de la radio :

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Achtung! Für Informationen zum sicheren Betrieb, zur Lagerung und zur Wartung alle beiliegenden Sicherheitshinweise lesen. Nur von Tait zugelassenes Zubehör und Software verwenden.

Erste Schritte

Antenne anschließen

Vor dem Verwenden des Funkgeräts Antenne im Uhrzeigersinn in den Antennenanschluss schrauben.

Laden des Akkus

Vor der ersten Verwendung des Akkus muss dieser aufgeladen werden. Befolgen Sie die Anweisungen, die dem Tait-Ladegerät beiliegen. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie ihn so schnell wie möglich auf oder ersetzen Sie ihn.

i Vermeiden Sie eine vollständige Entladung der Batterie, da dies ihre Lebensdauer verkürzt.

Anbringen/Entfernen des Akkus

- Schieben Sie die Batterie in die Rückseite des Radios, bis sie einrastet.
- Zum Entfernen der Batterie drücken Sie die Verriegelung an der Unterseite der Batterie nach oben und schieben die Batterie nach hinten aus dem Radio.

Tait-Zubehör

Zubehör ¹	Produktcodes
Antennen	T03-00420-xxxx ²
Akkus	T03-00430-AAAA
Ladegeräte	TOPEN2-CH-0x

¹ Bitte wenden Sie sich bezüglich der Anbringung oder Verwendung von zusätzlichem Zubehör an Ihren Tait-Händler.

² Geeignete Antenne wählen, die auf Ihrer zugelassenen Frequenz arbeitet.

Frequenzen und Ausgangsleistung

Die Funkgeräte können in den folgenden Frequenzbereichen bis zur angegebenen Sendeleistung Frequenzen und Leistungspegel können je nach Funkgerätmodell oder -konfiguration weiter eingeschränkt sein:

PT Informações importantes de segurança

Cuidado! Para obter informações sobre operação segura, armazenamento e manutenção, leia todos os documentos de segurança incluídos. Use apenas acessórios e software aprovados pela Tait.

Primeiros Passos

Fixando a antena

Antes de usar o rádio, atarraxe a antena no conector girando a mesma no sentido horário.

Carregando a bateria

Before using the battery, it must be charged. Siga as instruções incluídas no carregador Tait. Quando a bateria estiver fraca, recarregue-a ou substitua-a o mais rápido possível.

i Evite deixar a bateria descarregar completamente, pois isso reduzirá sua vida útil.

Colocando/Removendo a Bateria

- Deslize a bateria na parte traseira do rádio até ouvir um clique ao encaixá-la no lugar.
- Para remover a bateria, empurre a trava na base da bateria para cima e deslize a bateria para fora da parte traseira do rádio.

Acessórios Tait

Acessórios ¹	Código do produto
Antenas	T03-00420-xxxx ²
Baterias	T03-00430-AAAA
Carregadores	TOPEN2-CH-0x

¹ Consulte seu revendedor Tait sobre a fixação ou uso de quaisquer acessórios adicionais.

² Selecione a antena adequada para operar com sua frequência licenciada.

Frequências e Potências de Saída

Os rádios podem ser operados nas seguintes faixas de frequência, até a potência de transmissão As frequências e o nível de potência podem ser ainda mais restritos pelo modelo ou configuração do rádio:

ES Información de seguridad importante

Precaución: Para obtener información de mantenimiento, almacenamiento y manejo seguro, lea toda la documentación de seguridad incluida. Utilice exclusivamente software y accesorios aprobados por Tait.

Introducción

Colocación de la antena

Antes de utilizar la radio, enrosque la antena en el conector de antena en el sentido de las agujas del reloj.

Carga de la batería

Antes de utilizar el dispositivo, deberá cargarse. Siga las instrucciones incluidas con el cargador Tait. Cuando la batería está baja, recárguela o reemplácela lo antes posible.

i No deje que la batería del radio se descargue completamente cada vez que se use, o se reducirá su vida útil.

Cómo colocar/quitar la batería

- Deslice la batería en la parte posterior de la radio hasta que encaje en su posición.
- Para quitar la batería, empuje hacia arriba el pestillo en la base de la batería y deslícela hacia afuera de la parte posterior de la radio.

Accesorios Tait

Accesorios ¹	Código de producto
Antenas	T03-00420-xxxx ²
Baterías	T03-00430-AAAA
Cargadores	TOPEN2-CH-0x

¹ Consulte a su distribuidor Tait sobre la conexión o el uso de cualquier accesorio adicional.

² Seleccione la antena adecuada que opera en su frecuencia licenciada.

Frecuencias y potencia de salida

Las radios operan en los siguientes rangos de frecuencia, hasta la potencia de transmisión indicada. El modelo o la configuración de radio pueden restringir aún más las frecuencias y el nivel de potencia:

Product code	Frequency	Output power	SAR ¹ (near face)	SAR ¹ (near body)
Produktcode	Frequenz	Ausgangsleistung	SAR ¹ (In Gesichtsnähe)	SAR ¹ (In Körpernähe)
Código de produto	Frecuencia	Potencia de salida	SAR ¹ (Cerca del rostro)	SAR ¹ (Cerca del cuerpo)
Code de produit	Fréquence	Puissance d'émission	DAS ¹ (Prés du visage)	DAS ¹ (Prés du corp)
Código do produto	Frequência	Potência de saída	SAR ¹ (Perto do rosto)	SAR ¹ (Perto do corpo)
TPJB1A ²	136-174 MHz	5 W	1.037 W/kg	2.368 W/kg
TPJB1B	136-174 MHz	5 W	0.934 W/kg	2.244 W/kg
TPJHGA ²	400-480 MHz	4 W	2.064 W/kg	4.067 W/kg
TPJHGB	400-480 MHz	4 W	1.853 W/kg	3.717 W/kg

¹ SAR: Specific Absorption Rate. Maximum EU/UK RF Exposure values.

² Product includes Bluetooth: Freq 2400-2483.5 MHz, 20 mW max.

¹ SAR: spezifische Absorptionsrate. Höchstwerte für die Hochfrequenzexposition in EU und UK.

² Das Produkt enthält Bluetooth: Freq 2400-2483.5 MHz, max 20 mW.

¹ SAR: Tasa de absorción específica. Valores de exposición a radiofrecuencia UE/RU.

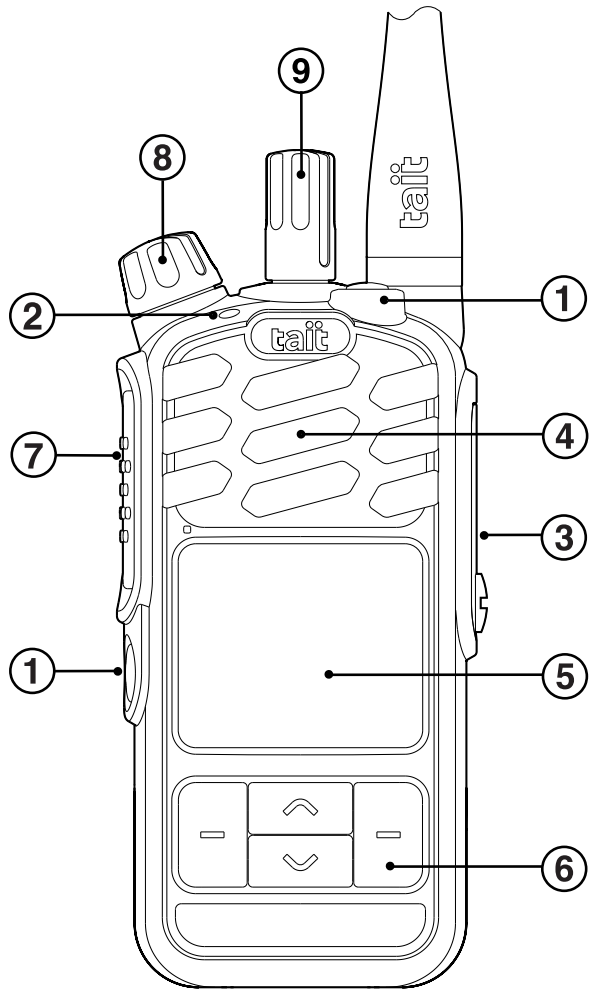
² El producto incluye Bluetooth: freq 2400-2483.5 MHz, 20 mW máx.

¹ DAS: Débit d'absorption spécifique. Valeurs maximales d'exposition aux radiofréquences dans l'UE/le Royaume-Uni.

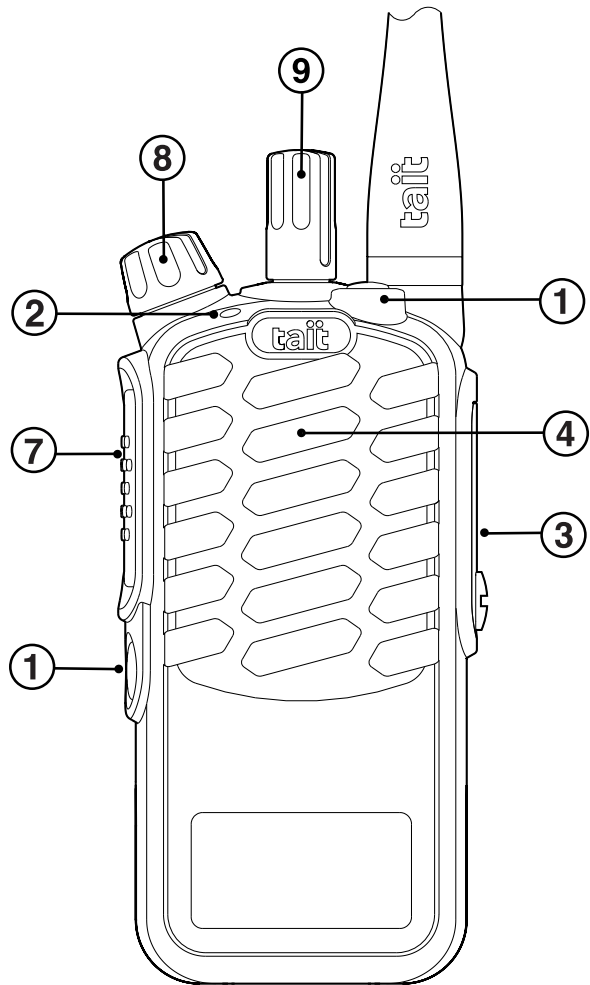
² Le produit comprend Bluetooth : fréq 2400-2483.5 MHz, 20 mW max.

¹ SAR: Taxa de Absorção de Energia. Valores máximos de exposição à frequência de rádio na União Europeia e no Reino Unido.

² O produto inclui bluetooth: Freq 2400-2483.5 MHz, 20 mW max.



4-Key Portable Radio



0-Key Portable Radio

EN Operational Instructions

Radio Controls

Operational features depend on radio model, radio programming and enabled feature licenses. Check with your dealer or system administrator for details of specific features and customizations. Some models have no keypad or display.

	Name	Function
1	Function keys	As programmed
2	Status LED	To provide information about the state of the radio
3	Accessory connector	Connect approved audio accessories
4	Speaker/microphone	Where audio signals are played
5	Display	Screen that shows menus and messages
6	Scroll and selection keys	To select a menu option or scroll
7	Push To Talk (PTT)	Press and hold to speak, release to listen
8	Volume on/off	Turn to the left to reduce the volume or switch off, turn to the right to switch on or increase the volume
9	Channel selector	Turn to select channels or talkgroups

Operational Indicators

The LED on the top of the radio indicates the current radio status.

LED color	Meaning
Red	On: the radio is transmitting
Green	On: the current channel is busy

DE Bedienungshinweise

Bedienelemente des Funkgeräts

Die Betriebsfunktionen hängen vom Radiomodell, der Radioprogrammierung und den aktivierten Funktionslizenzen ab. Einzelheiten zu bestimmten Funktionen und Anpassungen erfahren Sie von Ihrem Händler oder Systemadministrator. Einige Modelle verfügen weder über eine Tastatur noch über ein Display.

	Name	Funktion
1	Funktionstasten	Wie programmiert
2	Status-LED	Hinweise über den Status des Funkgeräts
3	Zubehöranschluss	Schließen Sie zugelassenes Audiozubehör an
4	Lautsprecher/Mikrofon	Wo Audiosignale abgespielt werden
5	Display	Bildschirm, der Menüs und Meldungen anzeigt
6	Scroll- und Auswahl Tasten	Um eine Menüoption auszuwählen oder zu scrollen
7	PTT-Sprechtaste	Zum Sprechen gedrückt halten, zum Zuhören loslassen
8	Lautstärke ein/aus	Drehen Sie nach links, um die Lautstärke zu verringern oder das Gerät auszuschalten; drehen Sie nach rechts, um das Gerät einzuschalten oder die Lautstärke zu erhöhen
9	Kanalauswahl	Schalten Sie auf ausgewählte Kanäle oder Gesprächsgruppen

Statusanzeigen

Die LED oben am Funkgerät zeigt den aktuellen Status des Funkgeräts an.

LED-Farbe	Bedeutung
Rot	Leuchtet: Funkgerät sendet
Grün	Ein: der aktuelle Kanal ist besetzt

ES Instrucciones operativas

Controles de radio

Las funciones operativas dependen del modelo de radio, la programación de radio y las licencias de funciones habilitadas. Consulte con su distribuidor o administrador del sistema para obtener detalles sobre características y personalizaciones específicas. Algunos modelos no tienen teclado ni pantalla.

	Nombre	Función
1	Teclas de función	Según lo programado
2	LED de estado	Información sobre el estado de la radio
3	Conector de accesorios	Conecte accesorios de audio aprobados
4	Altavoz/micrófono	Dónde se reproducen las señales de audio
5	Pantalla	Pantalla que muestra menús y mensajes
6	Teclas de desplazamiento y selección	Para seleccionar una opción de menú o desplazarse
7	Tecla presionar para hablar (PTT)	Presionar y mantener pulsado para hablar, liberar para escuchar
8	Volumen encendido/apagado	Gire hacia la izquierda para reducir el volumen o apagar, gire hacia la derecha para encender o aumentar el volumen
9	Selector de canales	Gire para seleccionar canales o grupos

Indicadores operativos

El LED en la parte superior de la radio indica el estado actual de la radio.

Color del LED	Significado
Rojo	Encendido: la radio está transmitiendo
Verde	Activado: el canal actual está ocupado

FR Instructions opérationnelles

Commandes radio

Les fonctionnalités opérationnelles dépendent du modèle de radio, de la programmation radio et des licences de fonctionnalités activées. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour plus de détails sur les fonctionnalités et personnalisations spécifiques. Certains modèles ne possèdent ni clavier ni écran.

	Nom	Fonction
1	Touches de fonction	Comme prévu
2	DEL	Informations concernant l'état de la radio
3	Connecteur d'accessoires	Pour connecter des accessoires audio approuvés
4	Haut-parleur/microphone	Où les signaux audio sont lus
5	Écran	Écran qui affiche les menus et les messages
6	Touches de défilement et de sélection	Pour sélectionner une option de menu ou faire défiler
7	Appuyer pour parler (PTT)	Appuyer et maintenir enfoncé pour émettre, relâcher pour écouter
8	Marche/arrêt du volume	Tournez à gauche pour baisser le volume ou éteindre, tournez à droite pour allumer ou augmenter le volume
9	Sélecteur de chaînes	Sélectionnez des chaînes ou des groupes

Indicateurs opérationnels

La LED située sur le dessus de la radio indique l'état actuel de la radio.

Couleur de la DEL	Signification
Rouge	Allumé : la radio transmet
Vert	Activé : le canal actuel est occupé

PT Instruções Operacionais

Controles do Rádio

As funcionalidades operacionais dependem do modelo do rádio, da programação do rádio e das licenças de recursos ativadas. Consulte seu revendedor ou administrador de sistema para obter detalhes sobre recursos e personalizações específicos. Alguns modelos não possuem teclado nem visor.

	Nome	Função
1	Teclas de função	Conforme programado
2	LED de status	Informação sobre o estado do rádio
3	Conector de acessórios	Conecte acessórios de áudio aprovados
4	Alto-falante/microfone	Onde os sinais de áudio são reproduzidos
5	Mostrador	Tela que mostra menus e mensagens
6	Teclas de rolagem e seleção	Para selecionar uma opção de menu ou rolar a página
7	Tecla PTT (press-to-talk)	Pressione e segure para transmitir, solte para ouvir
8	Ligar/desligar o volume	Gire para a esquerda para diminuir o volume ou desligar, gire para a direita para ligar ou aumentar o volume
9	Seletor de canais	Acesse os canais ou grupos selecionados

Indicadores Operacionais

O LED na parte superior do rádio indica o status atual do rádio.

cor LED	Significado
Vermelho	Ligado: o rádio está transmitindo
Verde	Ligado: o canal atual está ocupado